

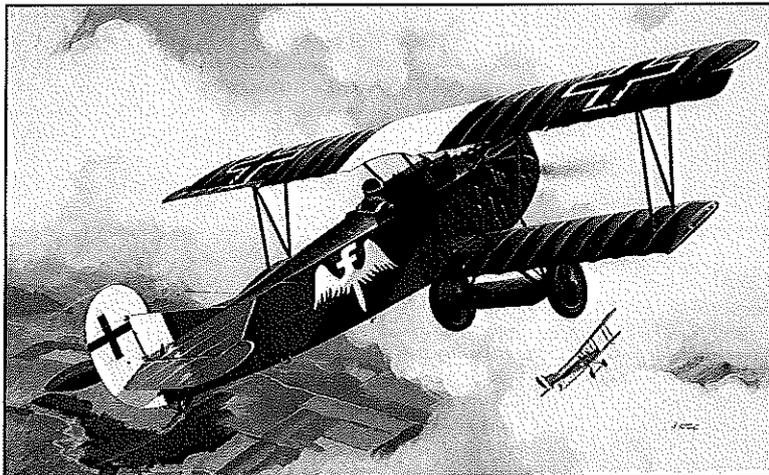


# FOKKER D VII

04194-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## FOKKER D VII

Im Laufe des Jahres 1917 benötigte die Deutsche Luftwaffe dringend verbesserte Jagdflugzeuge um die Lufthoheit über die Alliierten zurückzuerobern. Fokker-Typen wie die Eindecker-Serie E, die D V und der legendäre Dreiecker DR 1 waren bereits berühmt, und Fokkers brillanter Chefkonstrukteur Reinhold Platz entwarf die VII, den Prototyp der D VII. Im Januar 1918 fand ein Wettbewerb für einen neuen einsitzigen Jäger/Aufklärer der D-Klasse auf dem Flugplatz Adlershof statt; das Muster D VII gewann diesen Wettbewerb und große Stückzahlen wurden geordert. Ironischerweise wurde die Konkurrenzfirma Albatros angewiesen, an zwei ihrer Haupt-Produktionsstätten das Muster D VII herzustellen, so dringend wurde der neue Jäger für den Einsatz benötigt. Jede Fabrikationsstätte fertigte eigene detaillierte Konstruktionszeichnungen an, was zu einigen Abweichungen in Details der Konstruktion führte und dazu, dass nicht alle Teile untereinander austauschbar waren. Es wurden auch unterschiedliche Motoren verwendet: die frühen Maschinen wurden mit einem 160 PS starken Mercedes D III-Motor, die späteren Maschinen in der Regel mit einem 185 PS starken BMW III-Motor ausgerüstet, beides wassergekühlte Sechszylinder-Reihenmotoren. Hierdurch ergaben sich Detailvarianten in der Motorverkleidung. Die Flugeigenschaften des Typs waren ausgezeichnet, die Maschine war leicht zu handhaben und blieb auch auf der größtmöglichen Höhe noch voll kontrollierbar. Das Geschwader 1, das sich aus den Jagdstaffeln 4, 6, 10 und 11 zusammensetzte, wurde gegen Ende April 1918 mit D VII ausgestattet, zur gleichen Zeit, als ihr berühmtester Kommandant, Baron von Richthofen, beim Abschuss seines Dreieckers ums Leben kam. Die Produktion der D VII schritt zügig voran - im Juli waren bereits 407 Maschinen in Dienst gestellt und insgesamt etwa 900 im November, dem letzten Kriegsmonat. Zu diesem Zeitpunkt waren Geschwader 2 (Jastas 12, 13, 15 und 19) und Geschwader 3 (Jastas 2, 20, 27 und 36) sowie 34 weitere Jastas im Einsatz. Von vielen berühmten Fliegerassen geflogen, brachte dieser sehr fähige Jäger den alliierten Luftstreitkräften schwere Verluste bei. Der Typ genoss bei den Alliierten so große Wertschätzung, dass im Waffenstillstandsabkommen von 1918 die Fokker D VII speziell als zu übergabendes deutsches Haupt-Frontmuster genannt wurde. Anthony Fokker gelang es, nach Kriegsende einige zerlegte D VII nach Holland zu bringen, wo er die Produktion für die Königlich Niederländische Luftwaffe bis in die 1920er Jahre hinein fortsetzte. Die mit BMW-Motor ausgerüstete D VII erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 196 km/h (122 mph) auf Meereshöhe und war mit zwei 792 mm Maxim- oder Spandau-Maschinengewehren bewaffnet, die so synchronisiert waren, dass sie durch den Propellerkreis hindurch feuern konnten. Spannweite: 8,90 m (29 ft 3 in), Länge: 6,95 m (22 ft 9,75 in), Höhe (auf Längsachse gemessen): 2,75 m (9 ft 0,75 in).

## FOKKER D VII

During 1917 the German Air Force desperately needed improved fighter aircraft in order to regain air superiority over the Allies. Fokker types such as the E series of monoplanes, the D V and the legendary DR 1 Triplane were already famous and Fokker's brilliant chief designer, Reinhold Platz, produced the V II, the prototype for the D VII. In January 1918 a competition for a new D-class single-seat fighting scout aircraft was held at the Adlershof airfield, which the D VII design won and large orders were placed. Ironically, the rival Albatros company was ordered to produce the D VII at two of its major factories, such was the urgency of getting the new fighter into service. Each factory prepared its own detailed construction drawings, this leading to some detail differences in construction and not all parts were interchangeable. Different engines were also fitted, earlier machines having the 160hp Mercedes D III and later aircraft generally having the 185hp BMW III, both engines being six-cylinder in-line water-cooled; this gave variations in the engine cowling details. Its flying qualities were excellent, being easy to handle and able to retain full controllability at maximum altitude. Geschwader 1, composed of Jastas 4, 6, 10 and 11, formed with D VIs in late April 1918, at the same time as this unit lost its most famous commander, Baron von Richthofen, killed when his Triplane was shot down. D VII production was rapid, with 407 machines in service by July and a total of about 900 in November, the final month of the war. By that time Geschwader 2 (Jastas 12, 13, 15 and 19) and Geschwader 3 (Jastas 2, 20, 27 and 36) as well as a further 34 Jastas were operational. Flown by many famous aces, this very capable fighter caused heavy losses amongst Allied aircraft. In the Armistice Agreement of 1918, the Fokker D VII was specifically named as the main German front line aircraft to be handed over to the Allies, such was their high regard for the type. Anthony Fokker managed to take several dismantled D VIs into Holland after the war, where he continued production for the Royal Netherlands Air Force into the 1920s. The BMW-engined D VII had a maximum speed of 196km/h (122mph) at sea level and was armed with two 792mm Maxim or Spandau machine guns synchronised to fire through the propeller arc. Wing span: 8.90m (29ft 3in). Length: 6.95m (22ft 9.75in). Height (tail up): 2.75m (9ft 0.75in).

Form hergestellt und in Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Wiederholte Nachbestellungen werden periodisch verbittet.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute réimpression ou duplication sans autorisation est formellement interdite.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Toda reproducción o copia sin autorización queda expresamente prohibida.  
Forma produsita este Revell GmbH & Co. KG. si se permite doar o singura reproducere in scopuri educative sau de cercetare stiintifica.  
Modeli su Revell GmbH & Co. KG. valdejavna je vlasnistvo. Licitovane i kopiranje bez pisane dozvole su strogo zabranjeni.  
Forma e produsit nga detyra e Revell GmbH & Co. KG. Entëzotëri i kësaj shprehjeje është i jashtë ligji.  
Produkcija i prava vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Napolazna podrobice jest zabranjena pod odgovornošću izdavača.  
Modeli Revell GmbH & Co. KG. Bismatet është vetëm i kompanisë. Kënaqësi tjetër është e ndaluar të përdoret.  
A forma oblikovana je u vlasništvu Revell GmbH & Co. KG. A kopiranje i distribucija bez pisane dozvole su strogo zabranjeni.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Repeat orders are subject to presentation.  
Forma produsita este de proprietate de Revell GmbH & Co. KG. Orice reproducere sau copiere fara autorizatie este expresamente interzisa si se permite doar o singura reproducere in scopuri educative sau de cercetare stiintifica.  
Modeli su Revell GmbH & Co. KG. valdejavna je vlasnistvo. Licitovane i kopiranje bez pisane dozvole su strogo zabranjeni.  
Forma e produsit nga detyra e Revell GmbH & Co. KG. Entëzotëri i kësaj shprehjeje është i jashtë ligji.  
Reprodukcija i prava vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Napolazna podrobice jest zabranjena pod odgovornošću izdavača.  
Forma je proizvedena i je u vlasništvu Revell GmbH & Co. KG. Napolazna kopije bez pisane dozvole su strogo zabranjeni.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband und Wischbänke zum Zusammenbau des goldenen Rahmens (3)...

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Сохраните последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и шпатель-чаша для снятия деталей (2)...

KL: Opletje: Vor de montage eerst goed de instructies lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Lees de montagevolgorde. Benodigde gereedschap: mes en vijl voor het ontgraven van de onderdelen (2), schuif- en vlakborstel voor het bij elkaar brengen van de gouden kaderdelen (3)...

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2)...

EN: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and duster paper for cleaning components together after applying adhesives (3)...

TR: DİKKAT: Model yapılmaya başlamadan önce aydınlatmayı okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapmaya başlamadan önce aydınlatmayı okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1)...

E: ATTENCION: Leer bien los datos de montaje antes de comenzar. Cada pieza está numerada (1). Respetar el orden de operaciones. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2), élastique, ruban adhésif et pièces à linge pour nettoyer les pièces collées (3)...

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečtěte. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění nadměru na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a kartička na prášek pro čištění jednotlivých dílů (3)...

A: ATTENCION: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Elegir un orden de orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y papeles de limpieza para limpiar las piezas pegadas (3)...

SI: POZOR: Pred sestavitvijo montážnega navoda dôkladno prečítajte. Vsak del je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění nadměru na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a kartička na prášek pro čištění jednotlivých dílů (3)...

F: ATTENCION: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Elegir un orden de orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y papeles de limpieza para limpiar las piezas pegadas (3)...

H: FIGYELM: Az összesített előtt az építési útmutatót alaposan el kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látkol (1). A szerelés lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorolásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipogató az összeszerelés alkatrészei tisztításához (3)...

S: POZOR: Pred sestavitvijo montážnega navoda dôkladno prečítajte. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění nadměru na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a kartička na prášek pro čištění jednotlivých dílů (3)...

SLO: POZOR: Pred pričetkom sestavitvanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen s številom (1). Na začetku montážnih korakov. Potrebni orodja: nožek in pilica za odstranjevanje delov (2); elastika, lepilni trak in kjuščica za prah za držanje zlepljenih delov (3)...

DE: BEACHT: Jedes zusammenzubauen beginnend, die Bauelemente lesen gut lesen. Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage-Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2)...

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavbebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění nadměru na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a kartička na prášek pro čištění jednotlivých dílů (3)...

P: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξαρτήμα είναι αριθμημένο (1). Προσέχετε τη σειρά των βημάτων της συναρμολόγησης. Αναπαραστήστε τη διαδικασία πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης (2)...

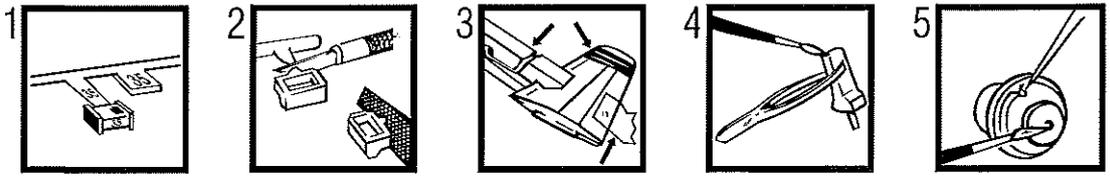
RO: ATENȚIE! Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de asamblare. Fiecare componentă este numerotată. Asamblarea trebuie să se facă în ordinea indicată în schema. Fiecare etapă este descrisă în mod clar și este însoțită de o imagine care arată cum să se facă corect (2)...

HE: עדיין: לפני שאתם מתחילים להרכיב את המכשיר, קראו היטב את ההוראות. כל חלק מסומן (1). הקפידו על סדר ההרכבה. כלים נדרשים: סכין ופיל למיחוק עודף מהחלקים (2); גומייה, פסגה דביקה ופחית אבק לניקוי החלקים המדבוקים (3)...

BG: ВНИМАНИЕ! Съветваме внимателно да се прочетат инструкциите преди започване на монтажа. Всяка част е номерирана (1). Спазвайте последователността на етапите на строенето. Необходими инструменти: нож и шпатель-чаша за отстраняване на излишния материал (2)...

IT: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima di cominciare l'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Leggere attentamente le istruzioni prima di cominciare l'assemblaggio. Strumenti necessari: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2)...

FIN: HUOMIO: En rakennuksen aloittamiseen ennen kokonaisuuden lukemista on tärkeää, että jokainen osi on numeroitu (1). Noudata osien asennusjärjestystä. Tarvitsette työkalut: veitsi ja hiekkapaperi osien karsomiseen (2); kuminauha, liimataipale ja puhallin osien puhdistamiseen (3)...











Fokker D VII, Ja Sta 11, 1918  
Oblt. Rudolph Berthold

